

Von Ahmet Rifkî zu ‘Ali Rifqi: Ein karikaturistischer Lebensweg

Über viele Karikaturisten im Nahen Osten der 1920er Jahre sind kaum gesicherte Informationen überliefert. Ein Beispiel ist Rifkî / Rifqi, der zuerst in Istanbul und später in Kairo lebte. Wir kennen keine genauen Lebensdaten oder familiäre Herkunft von Ahmet Rifkî / ‘Ali Rifqi. Das ist bei Karikaturisten der Zeit nicht ungewöhnlich. Weil Ahmet Rifkî / ‘Ali Rifqi an den beiden Orten unterschiedliche Vornamen nutzte, war zunächst nicht klar, ob es sich um die gleiche Person handelt. Ein Hinweis darauf ist die immer gleiche Signatur auf all seinen Karikaturen.



„Unser Zeichner Rifkî Bey“, Portrait aus dem osmanisch-türkischen Magazin Aydede (4.9.1922). Zeichner: Ismail Hakki. Oben im Bild ist Rifqis Signatur zu sehen.

‘Our illustrator Rifkî Bey’, portrait from the Ottoman-Turkish magazine Aydede (4 September 1922). Illustrator: Ismail Hakki. Rifqi’s signature is displayed on the top of the picture.

Biographie

Istanbul

- Offiziersausbildung, Leutnant und Ingenieur, arbeitet für das osmanische Kriegsministerium.
- 1922: Zeichner bei der osmanischen Satirezeitschrift Aydede, die sich gegen den türkischen Befreiungskrieg positioniert und daher Ende 1922 eingestellt wird. Sowohl der Herausgeber Refik Halit als auch Ahmet Rifkî gehen ins Exil.

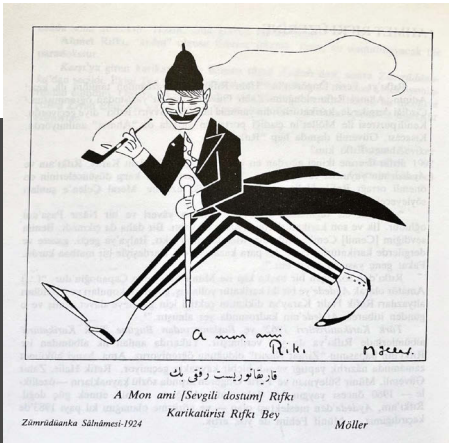
From Ahmet Rifkî to ‘Ali Rifqi: A Caricaturist’s Life

Very little reliable information has survived about many of the caricaturists in the Near East in the 1920s. One example is Rifkî / Rifqi, who first lived in Istanbul and later in Cairo. We do not know Ahmet Rifkî / ‘Ali Rifqi’s exact dates of birth or family background. This is not unusual for caricaturists of the time. Because Ahmet Rifkî / ‘Ali Rifqi used different first names in his two locations, it was initially unclear whether he was the same person. His signature, which is the same on all of his caricatures provides a first clue to this.

Biography

Istanbul

- Trained as an officer, lieutenant and engineer, works for the Ottoman Ministry of War.
- 1922: Caricaturist for the Ottoman satirical magazine Aydede, which takes a stance against the Turkish War of Liberation and is therefore discontinued at the end of 1922. Both the editor Refik Halit and Ahmet Rifkî go into exile.



Rifkî portraitiert von seinem Kollegen Möller, der ihn als „seinen Freund“ bezeichnet. Erschienen 1924 (?) in der Zümürdüanka.
Quelle: Turgut Çeviker ed. (1993), Ahmet Rifkî: Karşı.

Rifkî portrayed by his colleague Möller, who described him as ‘his friend’. Published in Zümürdüanka in 1924 (?). Source: Turgut Çeviker ed. (1993), Ahmet Rifkî: Karşı.

Wo ist Ahmet Rifki? Wann wird er zu 'Ali Rifqi?

- 1922 und 1923 veröffentlicht die osmanische Zeitschrift *Zümrüdüanka* mehrere Karikaturen von Rifki.
- Ebenfalls 1923 zeichnet 'Ali Rifqi Bildergeschichten für die erste ägyptische Kinderzeitschrift in Kairo.
- Refik Halit berichtet 1924, Rifki lebe im Exil in Italien in San Remo.
- Es ist nicht eindeutig zu klären, wann genau Rifki Istanbul verließ, wie lange er in San Remo blieb und wann er nach Kairo weiterzog. Klar ist, dass er zeitweise in beiden Städten gleichzeitig publizierte. Er benutzte für seine ägyptischen Publikationen von Anfang an den Namen 'Ali Rifqi.

Kairo

- Arbeitet als Vermessungsingenieur und veröffentlicht Karikaturen in verschiedenen Zeitschriften, so der *Kashkul*, *Khayal al-Zill*, und weiteren.
- Lebt mit seinen Brüdern Shauqi und Suleiman, die ebenfalls Karikaturen zeichnen.
- 1926: Mit Gründung der *Al-Fukaha* wird Rifqi Chefzeichner des Blattes und arbeitet eng mit dem wichtigsten Autor der Zeitschrift, Fikri Abaza, zusammen.
- Rifqi ist an der Entwicklung des ersten ägyptischen Zeichentrickfilms beteiligt.
- 1933: Bruch mit *Al-Fukaha* über Haltung der Herausgeber gegenüber Mustafa Kemal Atatürk. *Al-Fukaha* überlebt den Weggang Rifqis nicht und wird bald danach mit dem Celebrity-Blatt *Al-Kawakib* („Stars“) zusammengelegt (ab 1934 *Al-Ithnayn*, „die Beiden“).
- Rifqi zeichnet für Blätter wie *Rose Yusef* (benannt nach der Gründerin, Schauspielerin und Theaterdirektorin Rose Yusef).
- 1934: kurzfristig Chefkarikaturist des Satireblatts *Al-Bashkatib* („Der Sekretär“).
- Mitte der 1930er Jahre verliert sich seine Spur. In finanzielle Schwierigkeiten geraten, gründete er wohl eine Keksfabrik und zog sich aus dem Karikaturengeschäft zurück. Er starb während des Zweiten Weltkriegs.

Rifqi prägte die ägyptische Karikatur durch seinen feinen und dynamischen Pinselstrich. Er legte Stereotypen an, die durch spätere ägyptische Karikaturisten wie Rakha, der heute als Vater der ägyptischen Karikatur gilt, in ikonische und bis heute bekannte Figuren gegossen wurden.

Where is Ahmet Rifki? When does he become 'Ali Rifqi?

- In 1922 and 1923, the Ottoman magazine *Zümrüdüanka* publishes several caricatures of Rifki.
- Also in 1923, 'Ali Rifqi draws picture stories for the first Egyptian children's magazine in Cairo.
- Refik Halit writes in 1924 that Rifki was living in exile in San Remo, Italy.
- It is not clear when exactly Rifki left Istanbul, how long he stayed in San Remo and when he moved on to Cairo. It is clear that at times he published in both cities. He used the name 'Ali Rifqi for his Egyptian publications from the very beginning.

Cairo

- Works as a surveyor and publishes caricatures in various magazines, such as *Kashkul*, *Khayal al-Zill*, and others.
- Lives with his brothers Shauqi and Suleiman, who also draw caricatures.
- 1926: With the founding of *Al-Fukaha*, Rifqi becomes chief cartoonist of the magazine and works closely with the magazine's most important author, Fikri Abaza.
- Rifqi is involved in the development of the first Egyptian animated film.
- 1933: Split with *Al-Fukaha* over the editors' attitude towards Mustafa Kemal Atatürk. *Al-Fukaha* does not survive Rifqi's departure and is soon merged with the tabloid *Al-Kawakib* ('Stars') (from 1934 *Al-Ithnayn*, 'The Two').
- Rifqi draws for magazines such as *Rose Yusef* (named after its founder, actress and theatre director Rose Yusef).
- 1934: Short-term chief caricaturist of the satirical journal *Al-Bashkatib* ('The Secretary').
- His whereabouts become uncertain in the mid-1930s. In financial difficulties, he probably founded a biscuit factory and retired from the caricature business. He died during the Second World War.

Rifqi shaped Egyptian caricature with his fine and dynamic style. He created stereotypes, which later Egyptian caricaturists such as Rakha, who is now considered the father of Egyptian caricature, moulded into iconic figures that are still well-known today.